

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 13

**Rubrik:** Mitteilungen aus den Technischen Prüfanstalten des SEV = Communiqué des Institutions de contrôle de l'ASE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet****«Elektromedizinische Apparate»**

Fachkollegium 62 des CES

Datum des Inkrafttretens: 1. Juli 1975

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 66(1975)5, S. 309

**Normes de l'ASE dans le domaine****«Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale»**

Comité Technique 62 du CES

Date de l'entrée en vigueur: 1<sup>er</sup> juillet 1975

Mise à l'enquête à Bull. ASE/UCS 66(1975)5, p. 309

SEV/ASE				Titel Titre	CEI		
Publ.-Nr. Publ. n°	Auflage Edition	Sprache Langue	Art der Publ. Genre de la Publ.		Publ.-Nr. (Jahr) Publ. n° (année)	Preis (Fr.) Prix (fr.)	Auflage Edition
3231.1975	1.	d	R	Bestimmung der Focusgrösse von Diagnostik-Röntgenröhren mit Hilfe der Lochkamera.	336 (1970)	2.50 (2.-)	700
3231.1975	1 <sup>e</sup>	f	R	Détermination des dimensions du foyer des tubes radiogènes pour radiodiagnostic par la méthode du sténopé.	336 (1970)	2.50 (2.-)	300

**Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet****«Elektromedizinische Apparate»**

Fachkollegium 62 des CES

Datum des Inkrafttretens: 1. Juli 1975

Ausgeschrieben im Bull. SEV/ASE 66(1975)6, S. 349

**Normes de l'ASE dans le domaine****«Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale»**

Comité Technique 62 du CES

Date de l'entrée en vigueur: 1<sup>er</sup> juillet 1975

Mise à l'enquête à Bull. ASE/UCS 66(1975)6, p. 349

3235.1975	1.	d	R	Regeln für Röntgenkassetten.	406 (1972)	2.50 (2.-)	700
3235.1975	1 <sup>e</sup>	f	R	Règles pour Cassettes radiographiques.	406 (1972)	2.50 (2.-)	300

## Mitteilung aus den Technischen Prüfanstalten des SEV Communication des Institutions de contrôle de l'ASE

**Provisorische Sicherheitsvorschriften****für Löt- und Schweissapparate TP 213/3C-d, 3. Auflage**

Die provisorischen Sicherheitsvorschriften für Löt- und Schweissapparate TP 213/3B-d vom 1. März 1973, 2. Auflage, wurden in Anpassung an den heutigen Stand der Technik und unter Berücksichtigung der internationalen Bestimmungen (CEI) neu gefasst. Die TP 213/3B-d wird mit dieser Ausschreibung ungültig und ersetzt durch TP 213/3C-d vom 5. Juli 1975. Die neue Vorschrift kann bezogen werden bei der Administration Sekretariat des SEV, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich.

**Prescriptions de sécurité provisoires pour les appareils à souder, Publication IC 213/3C-d, 3<sup>e</sup> édition**

La deuxième édition des Prescriptions de sécurité provisoires pour les appareils à souder, Publication IC 213/3B-d, du 1<sup>er</sup> mars 1973, a été remaniée afin de l'adapter à l'état actuel de la technique et de tenir compte des Recommandations internationales de la CEI. La Publication IC 213/3B-d n'est plus valable et est remplacée maintenant par la Publication IC 213/3C-d, du 5 juillet 1975, qui peut être obtenue en s'adressant au Secrétariat Administratif de l'ASE, Section des imprimés, 8034 Zurich, case postale.

**Veranstaltungen des SEV und des VSE – Manifestations de l'ASE et de l'UCS**

<b>1975</b> 29. 8.–31. 8.	<b>Lugano</b>	<b>Jahresversammlungen des SEV und VSE</b>	<b>(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich)</b>  <b>Hochspannungstechnik 1975</b> <b>zusammen mit: Föderation der Nationalen en collaboration avec: Elektrotechnischen Gesellschaften Westeuropas</b> <b>(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich)</b>
9. 9.–13. 9.	<b>Zürich</b>	<b>Internationales Symposium</b>	

**Weitere Veranstaltungen – Autres communications**

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – Organisé par	Thema – Sujet
<b>1975</b> 27. 8.– 1. 9.	<b>Zürich</b>	<b>Schweizerische Vereinigung der Fachmessen und Spezialausstellungen</b> <b>(Inf.: Dir. J. F. Sauter, Postfach 204, 8049 Zürich)</b>	<b>FERA</b>
29. 8.– 7. 9.	Berlin	AMK Berlin Ausstellungs-Messe-Kongress GmbH (Inf.: Messedamm 22, D-1000 Berlin 19)	Internationale Funkausstellung 1975 Berlin
1. 9.– 4. 9.	Hamburg	Nachrichtentechnische Gesellschaft im V.D.E. (Inf.: Dr. H. J. Schmitt, Philips Forschungslaboratorium, Vogt-Kölln-Str. 30, D-2000 Hamburg 54)	5th European Microwave Conference
2. 9.– 5. 9.	Canterbury	Electronics Division of the Institution of Electrical Engineers (Inf.: Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	First European Solid State Circuits Conference ESSCIRC
9. 9.–10. 9.	<b>Basel</b>	<b>Schweizer Mustermesse Basel</b> <b>(Inf.: 4021 Basel)</b>	<b>Fachtagung Ineltec</b> <b>Mittel und Wege der Optimierung</b> <b>der Energieerzeugung und -verteilung</b>
9. 9.–11. 9.	London	Electronics Division of the Institution of Electrical Engineers (Inf.: Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	Telecommunication Transmission
9. 9.–11. 9.	Kent	Institution of Electronic and Radio Engineers (Inf.: I.E.R.E., 9, Bedford Square, GB-London WC1B 3RG)	Hybrid Microelectronics Conference
9. 9.–13. 9.	<b>Basel</b>	<b>Schweizer Mustermesse Basel</b> <b>(Inf.: 4021 Basel)</b>	<b>Ineltec</b>
10. 9.–18. 9.	London	Internationale Beleuchtungskommission CIE (Inf.: Trafalgar Buildings, 1 Charing Cross, GB-London SW1A 2DS)	18. Hauptversammlung
13. 9.–28. 9.	<b>Lausanne</b>	<b>(Inf.: Palais de Beaulieu, 1200 Lausanne)</b>	<b>Comptoir Suisse</b>
15. 9.–27. 9.	Den Haag	Nederlands Elektrotechnisch Comité (Inf.: Nederlands Normalisatie-instituut, Polakweg 5, Rijswijk [ZH]-2106)	CEI-Jahrestagung 1975
24. 9.–25. 9.	Dortmund	Verband Deutscher Elektrotechniker E. V. (Inf.: VDE-Zentralstelle «Tagungen», Stresemannallee 21, D-6 Frankfurt/Main 70)	Planung elektrischer Netze
25. 9.–26. 9.	<b>Genève</b>	<b>Schweiz. Gesellschaft für Automatik (SGA)</b> <b>(Inf.: Sekretariat SGA, Postfach, 8034 Zürich)</b>	<b>Informatik im Dienste der schöpferischen Tätigkeit</b>
1. 10.– 3. 10.	Turin	3 <sup>o</sup> Convegno Internazionale di Elettronica Industriale (Inf.: Segreteria, Corso Massimo d'Azeglio 15, I-10126 Torino)	3rd International Industrial Electronics Congress
2. 10.– 8. 10.	<b>Genève</b>	<b>Union Internationale des Télécommunications</b> <b>(Inf.: Secrétariat TELECOM 75, Orgexpo, 18, Quai Ernest-Ansermet, 1211 Genève 4)</b>	<b>2e Exposition mondiale des télécommunications</b> <b>TELECOM 75</b>
6. 10.–10. 10.	Prag	Czechoslovak Scientific and Technical Society for Electrical Engineering (Inf.: O. Hora, M. Sc., Ph. D., El. Engg., Conference Organizing Committee, VUSE, Research Institute of Electr. Engg., Cs-250 97 Bechovice)	International Conference on the future progress of Electrical Engineering
7. 10.–11. 10.	<b>Basel</b>	<b>Inf.: Schweizer Mustermesse, Postfach, 4021 Basel</b>	<b>nuclex 75</b>
14. 10.–16. 10.	<b>Lausanne</b>	<b>EPFL, Lausanne</b> <b>(Inf.: Secrétariat des Journées d'électronique, 1, ch. de Bellerive, 1007 Lausanne)</b>	<b>Journées d'électronique 1975</b> <b>«Technologie de pointe pour le traitement des signaux»</b>
20. 10.–21. 10.	Liège	Association des Ingénieurs électriciens, sortis de l'Institut Electrotechnique Montefiori (AIM) (Inf.: Rue Saint-Gilles 31, B-4000 Liège)	Journées Internationales d'étude sur le Chauffage électrique des locaux
22. 10.–24. 10.	Bad Nauheim	Verband Deutscher Elektrotechniker e. V. (Inf.: Stresemannallee 21, D-6 Frankfurt/Main 70)	Stand und Entwicklung auf dem Gebiet der Nachrichten Kabel
22. 10.–25. 10.	Wien	Arbeitsgemeinschaft für Fachausstellungen (Inf.: Loquaipplatz 13, A-1061 Wien)	Internationale Fachausstellung Industrielle Elektronik
27. 10.–29. 10.	Marbella Spanien	Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit, I.V.S.S., (Inf.: Generalsekretariat der Internat. Vereinigung für Soziale Sicherheit, 154, rue de Lausanne, 1211 Genève)	3. Internationales Colloquium über die Verhütung von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten durch Elektrizität

Für Kurse des VDI-Bildungswerkes sind Anfragen zu richten an: Kommission für Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten, Sekretariat c/o ETHZ, Tannenstrasse 1, 8006 Zürich

Für Weiterbildungskurse des SIA / Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein sind Anfragen zu richten an: SIA, Postfach, 8039 Zürich

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – Organisé par	Thema – Sujet
<b>1975</b> 27. 10.– 1. 11.	Zürich	<b>Schweizerische Vereinigung der Fachmessen und Spezialausstellungen</b> (Inf.: Dir. J. S. Sauter, Postfach 204, 8049 Zürich)	<b>MICROTECNIC 75</b>
4. 11.– 7. 11.	London	The Institution of Electrical Engineers (Inf.: Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	1975 Conference on Piezoelectric and Pyroelectric Materials and Applications
28. 11.– 7. 12.	Genève	<b>Salon international des inventions et des Techniques Nouvelles</b> (Inf.: Secrétariat, 22, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève)	<b>4<sup>e</sup> Salon international des inventions et des Techniques Nouvelles</b>
1. 12.– 4. 12.	London	The Institution of Electrical Engineers (Inf.: Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	Signal Filtering
<b>1976</b> 17. 5.–29. 5.	Nizza	Comité Electrotechnique Français (Inf.: 12, Place des Etats Unis, F-67783 Paris Cedex 16)	CEI-Jahrestagung 1976
10. 6.–17. 6.	Paris	Association Mesucora (Inf.: Délégation Générale, 20, rue Hamelin, F-75116 Paris)	Mesucora 76
25. 8.– 4. 9.	Paris	CIGRE, Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques à haute tension (Inf.: Boulevard Haussmann, F-75 Paris 8e)	Session 1976 der CIGRE

### Jahres- und Generalversammlungen – Assemblées annuelles et générales

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – Organisé par	Thema – Sujet
<b>1975</b> 21. 8.	Bern	<b>Schweiz. Vereinigung für Atomenergie</b> (Inf.: SVA, Bärenplatz 2, 3001 Bern)	<b>Generalversammlung</b>
11. 9.–12. 9.	Interlaken	<b>Schweiz. Wasserwirtschaftsverband</b> (Inf.: Rütistrasse 3A, 5401 Baden)	<b>Generalversammlung</b>
24. 10.	Bern	<b>Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke</b> (Inf.: Geschäftsstelle, Löwenstrasse 29, 8001 Zürich)	<b>Delegiertenversammlung</b>
21. 11.	Zürich	<b>Schweizerische Fachgruppe der Elektrowickler</b> (Inf.: SEWI, Sekretariat J. Britschgi, 6275 Ballwil)	<b>Generalversammlung</b>

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/53 20 20.

**Redaktionen:**

SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20.  
VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/27 51 91.

**Redaktoren:**

**Elektrotechnik:** A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV  
Dr. H. P. Eggenberger, (technischer Teil), SEV

**Elektrizitätswirtschaft:** J. Mutzner, Dipl. Ing. ETH, VSE

**Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 12, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/25 03 15–18.

**Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/36 71 71.

**Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahreshft herausgegeben.

**Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV 1 Ex. gratis.  
Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 110.–, im Ausland pro Jahr Fr. 130.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–. (Sondernummern: auf Anfrage)

**Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

**Nicht verlangte Manuskripte werden nicht zurückgesandt.**

**Editeur:** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01/53 20 20.

**Rédactions:**

ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/53 20 20.  
UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/27 51 91.

**Rédacteurs:**

**Electrotechnique:** A. Diacon (édition et partie générale), ASE  
Dr. H. P. Eggenberger, (partie technique), ASE

**Economie électrique:** J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS

**Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 12, Case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/25 03 15–18.

**Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, Case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/36 71 71.

**Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année.

**Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE 1 ex. gratuit.  
Abonnement en Suisse: par an fr. 110.–, à l'étranger: par an fr. 130.–  
Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.–, à l'étranger fr. 12.–.  
(Numéros spéciaux: sur demande)

**Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.

**Les manuscrits non demandés ne seront pas renvoyés.**